

COLLECTIONS DE POESIES ET DE COMPTINES

Aux Editions Didier Jeunesse

Bibliographie sélective

Collections « Comptines d'ici », « Comptines du monde », « Poésie en chansons » et autres

Au sein des éditions Didier, le département Didier jeunesse a débuté en 1988 sous l'impulsion de l'éditrice Michèle Moreau. Cette passionnée de comptines est convaincue de leur utilité dans l'apprentissage du français. Les comptines tiennent donc une large place dans les différentes collections qu'elle a initiées au sein du département jeunesse. La poésie y est introduite plus récemment dans la collection "Poésie en chansons", mais toujours, des arrangements musicaux soignés accompagnent ces répertoires traditionnels, contemporains ou issus de collectages auprès de populations étrangères. L'illustration y joue également un rôle important, par le choix d'artistes aux univers très variés.

Bibliographie

Les analyses sont extraites du catalogue CNLJ-JPL, accessible en ligne : <http://lajoieparleslivres.bnf.fr>.

Les cotes mentionnées indiquent que l'ouvrage est soit en libre-accès dans la salle I de la Bibliothèque d'étude (niveau Haut-de-jardin), soit en magasin consultable sur demande, en salle I pour les collections du CNLJ-JPL ou dans les salles de la Bibliothèque de recherche (niveau Rez-de-jardin) pour les autres collections.

Collection Comptines d'ici

1999

Bustarret, Anne

À pas de velours : 28 berceuses, arrangement musical Yves Prual et François Barré, chant Nathalie Tual, Françoise Brunard et Anne H. Bustarret et al. , ill. Isabelle Chatelard et Stéphane Girel. 69 p. Magasin – CNLJ-JPL – [FOL F 4553]

À pas de velours s'enfuit le jour et s'endorment les enfants, paisiblement. "L'était une petite poule grise", "Toutouic", "Dodo Mamour"... : 28 berceuses qui puisent aux sources du folklore français, font appel à la création contemporaine – avec de beaux textes signés Gilles Vigneault, Gérard Delahaye, Anne Sylvestre ou Pierre Chêne – et regardent vers d'autres traditions régionales ou étrangères –basque, bretonne, créoles, cosaque. C'est dire la richesse, la qualité d'un répertoire interprété par des inconnus et des enfants soutenus par quatre instruments à vent qui contribuent à l'atmosphère de paix de l'ensemble. Accompagné d'un bel album avec paroles et lignes mélodiques des chansons illustrées par Isabelle Chatellard et Stéphane Girel.

À partir de 2 ans.

2003

À pas de géant : 33 comptines et chansons pour l'enfant qui grandit, arrangement musical Yves Prual et François Barré, ill. Christian Voltz. 57 p. Magasin – CNLJ-JPL – [FOL F 4301]

2005

Vacances à tue-tête ! : les 32 plus belles chansons des vacances, arrangement musical Yves Prual et François Barré, chant Anna Rebillard, Clément Pichon, Corentin Prual et al. , ill. Bruno Heitz. 58 p. Magasin – CNLJ-JPL – [FOL F 4552]

2006

Au fil des flots : 29 chansons de la mer, arrangement musical Yves Prual et François Barré, chant Nathalie Tual, Michel Chatet, François Barré et al. , ill. Isabelle Chatelard et Stéphane Girel. 57 p. Magasin – CNLJ-JPL – [FOL F 4551]

29 chansons sur la mer, les bateaux, les poissons, les ports... issues d'un répertoire aussi bien traditionnel (" La Pêche aux moules ", " Maman les p'tits bateaux ", " Brave marin "à) qu'en passe de le devenir (" La Baleine bleue " de Steve Waring, " La Maman des poissons " de Boby Lapointe). Tout invite à chanter en famille dans cet ensemble convivial : les chansons (à réponses, à répétitions, à éliminations), l'album qui reprend paroles et lignes mélodiques et l'interprétation - à l'unisson, en solo, en polyphonie - par des femmes, des enfants et de superbes voix d'hommes a capella pour les chants de marins.

2007

Noël d'étoiles et de musique : 25 chansons, arrangement musical Yves Prual et François Barré, chant François Barré, Sophie Barré, Michel Chatet et al. , ill. Éric Battut. 68 p. Magasin – [8 MU 32905]

2008

Pruval, Yves

Comptines des animaux de la ferme : 29 comptines et chansons, préf. Évelyne Resmond-Wenz, arrangement musical Yves Prual et François Barré, chant François Barré, Michel Chatet, Virginie Clenet et al. , accordéon Jean-Alain Manoeuvrier, contre-basse Ronan Prual, percussion Matthieu Prual, ill. Christine Destours. 57 p. Magasin – CNLJ-JPL – [FOL 355]

De " P'tit lapin plein de poils " au duo de l'âne de " Véronique " en passant par le traditionnel " La laine des moutons " et la " Chanson pour mon chien " d'Henri Dès, voici un bestiaire en trente-deux chansons et comptines, aussi excellent qu'éclectique ; partout présentes, les voix d'enfants, justes et naturelles, interviennent en solo, en chœur ou pour donner la réplique aux adultes ; des polyphonies traditionnelles, jazz ou classiques - le plus souvent a capella -, un excellent accordéon ainsi que des bruitages discrets et amusants brossent un paysage musical enjoué et ludique. L'ensemble est une incitation à chanter en famille en suivant les paroles (et pour certains titres la ligne mélodique) dans le grand album carré gaiement illustré par les images en papiers découpés, animées de couleurs chaudes et franches.

À partir de 3 ans.

Collection Comptines du monde

2001

Lerasle, Magdeleine ; Fabret, Hafida

À l'ombre de l'olivier : le Maghreb en 29 comptines, dir. musicale Paul Mindy, ill. Nathalie Novi. 57 p. Magasin – CNLJ-JPL – [FOL F 4550]

Ces comptines, berceuses, rondes, chansons du Maghreb, arabes ou berbères, sont transcrites en caractères français et arabes, traduites en français et regroupées par affinité, avec une indication concernant le pays d'origine. Les commentaires en fin d'ouvrage permettent d'en savoir un peu plus sur ce que ces textes recouvrent et donnent des indications sur la façon de les dire en les accompagnant de jeux de mains. Une initiative très intéressante, permettant de tisser des passerelles entre ces émanations de la littérature orale traditionnelle des pays du Maghreb et leurs équivalents français. Les illustrations lumineuses de Nathalie Novi créent une ambiance chaleureuse, accueillante. Le CD accompagnant le livre permet d'écouter les sonorités de ces comptines et chansons accompagnées de musique. Une démarche à louer tant pour son originalité que pour le sérieux de sa réalisation.

À partir de 3 ans.

2002

Grosléziat, Chantal

Comptines et berceuses du baobab : l'Afrique noire en 30 comptines, dir. musicale Paul Mindy, ill. Élodie Nouhen. 47 p.

Magasin – CNLJ-JPL – [FOL F 2994]

Une démarche exigeante : beau travail de collecte, de traduction, de commentaire. Comptines, berceuses, chants de travail ou de mariage, danses, jeux chantés, présentés simultanément dans leur langue d'origine (11 sont représentées) et en français, sont issus de 10 pays d'Afrique de l'Ouest ou Centrale. En fin d'ouvrage, les commentaires précisent l'origine des chants, leur contexte d'énonciation, la gestuelle dont ils doivent être accompagnés... Grâce au CD, on goûte à la diversité des sonorités, des timbres et des rythmes propres à chaque chant. Somptueuses illustrations d'un grand raffinement dues à Elodie Nouhen, de vrais tableaux aux teintes très subtiles. Une belle réussite.
À partir de 3 ans.

2003

Lerasle, Magdeleine

Comptines et chansons du papagaio : le Brésil et le Portugal en 30 comptines, trad. Alice Machado, dir. musicale Paul Mindy, ill. Aurélia Fronty. 56 p.
Magasin – CNLJ-JPL – [FOL F 4017]

2004

Grosliéziat, Chantal

À l'ombre du flamboyant : 30 comptines créoles : Haïti, Guadeloupe, Martinique et La Réunion, dir. musicale Paul Mindy, ill. Laurent Corvaisier. 57 p.
Magasin – CNLJ-JPL – [FOL F 4268]

Un bel album cartonné où chacune des vingt magnifiques peintures de Maure, associées à différents lieux de la Martinique, inspirent à Patrick Chamoiseau autant d'"émerveilles" : des histoires où se mêlent légendes et contes, le fantastique et l'étrange, le miracle et l'inexplicable..., écrites dans une langue riche, poétique. Pour "mieux approcher l'inconnaissable", pour "mieux préparer l'imaginaire aux flots des nouveautés"...
À partir de 3 ans.

2005

Soussana, Nathalie

Comptines du jardin d'Éden : 28 comptines juives, dir. musicale Paul Mindy, ill. Beatrice Alemagna. 57 p.
Magasin – CNLJ-JPL – [FOL F 4549]

2006

Soussana, Nathalie

Comptines et berceuses de babouchka : 29 comptines slaves, dir. musicale Jean-Christophe Hoarau, ill. Sacha Poliakova. 57 p.
Magasin – CNLJ-JPL – [FOL F 4512]

Un nouveau titre dans cette superbe collection, qui nous entraîne cette fois du côté du monde slave avec des berceuses et comptines russes, biélorusses, ukrainiennes, polonaises, tchèques, slovaques et yiddish. On peut juste écouter sur le disque les douces musiques des berceuses au son de l'accordéon et de la balalaïka, se laisser charmer par la mélodie de la langue û ou plutôt des langues û ou avoir envie de danser en écoutant les comptines et autres chansons plus rythmées, qui nous rappellent parfois les rythmes tziganes. Mais on peut aussi en lisant en fin d'ouvrage les traductions et commentaires de chaque chanson découvrir à la fois les thèmes universels de ces chansons enfantines et l'expression d'une culture où l'on retrouve les vastes étendues de la terre russe, les cosaques, sans oublier Baba Yaga... On reste en tous cas sous le charme...

2007

Grosliéziat, Chantal,

Comptines et berceuses des rizières ; 29 comptines de Chine et d'Asie : Chine, Cambodge, Corée, Japon, Laos, Thaïlande, Vietnam, dir. musicale Jean-Christophe Hoarau, ill. Claire Degans. 57 p.
Magasin – CNLJ-JPL – [FOL 745]

Il a fallu plus de deux ans de travail à Chantal Grosliéziat (Chansons et comptines du baobab, À l'ombre du flamboyant) pour réunir ces 29 comptines, berceuses et chants de fêtes auprès de musiciens et de parents. Aucune monotonie dans cette suite de chansons à cause de la diversité des timbres de voix et

des rythmes. Les arrangements de Jean-Christophe Hoarau ont le double mérite de ne pas prendre notre oreille à rebrousse-poil et de mettre en valeur pour chaque titre, un instrument traditionnel du pays : orgue à bouche laotien, cithare chinoise, luth à trois cordes japonais ou le xylophone en lamelles de bambous. L'album illustré dans des dominantes ocre, propose les paroles dans leur langue d'origine (éventuellement leur transcription phonétique), leur tradition et des indications complémentaires pour chaque titre.

2008

Grosléziat, Chantal ; Soussana, Nathalie ; Lerasle, Magdeleine
Les plus belles berceuses du monde : 23 berceuses du Mali... au Japon, dir. musicale Jean-Christophe Hoarau et Paul Mindy, ill. Élodie Nouhen, Laurent Corvaisier, Sacha Poliakova. 57 p.
Magasin – CNLJ-JPL – [FOL 1428]

Compilation des albums de la collection " Comptines du monde " : six escales qui vont de l'Afrique noire à l'Asie en passant par les communautés slave, maghrébine, créole, juive et lusitanienne ; pour chacune, quatre titres issus de collectages réalisés le plus souvent en France auprès des ressortissants des pays concernés. Assurée par des enfants et des adultes en majorité amateurs, l'interprétation est remarquable et d'une grande variété. À chaque pays son univers graphique. Paroles en langue originale, transcription phonétique et traduction dans l'album.
À partir de 3 ans.

2009

Grosléziat, Chantal
Comptines et berceuses de Bretagne, trad. et transcription en breton Francis Favereau et Yann-Fanch Kemener, trad. et transcription en gallo André le Cocq, dir. musicale Jean-Christophe Hoarau, ill. Aurélia Grandin. 57 p.
Magasin – CNLJ-JPL – [FOL 416]

Vingt-huit comptines, chansons et berceuses recueillies en Bretagne par Chantal Grosléziat. Un répertoire majoritairement chanté en breton et en gallo. Beaucoup de titres à découvrir donc qui voisinent avec la célèbre berceuse "Toutouic" et une version rare de "J'ai descendu dans mon jardin". Voix d'hommes, de femmes et d'enfants se mêlent ou se succèdent pour une interprétation pleine de vie. On y remarque notamment le timbre vibrant de Yann Fanch Quemener (Ours du Scorff). Les arrangements qui associent des instruments comme la harpe celtique, le bodhràn, la bombarde et le binou renforcent l'atmosphère celtique. Les peintures acryliques sur toile d'Aurélia Grandin qui intègrent quelques éléments textiles, font référence à l'art populaire. Texte des chansons en breton ou en gallo et traduction française. Une introduction sur les langues parlées en Bretagne et en fin de volume des commentaires sur chaque titre.
À partir de 3 ans.

Soussana, Nathalie
Comptines de miel et de pistache: 29 comptines arméniennes, grecques, kurdes et turques, dir. musicale Jean-Christophe Hoarau, ill. Delphine Jacquot, Xanthoula Dakovanou, Dogan Ertener et al. 57 p.
Salle I – Nouveautés de l'année

Turcs, Kurdes, Grecs et Arméniens, quatre peuples d'Asie Mineure souvent déchirés par l'histoire, sont ici harmonieusement rassemblés autour de 29 comptines. Un remarquable collectage qui témoigne de la diversité des langues et des styles musicaux de cette région du monde. Oud, mandole, saz et autres instruments traditionnels accompagnent voix d'adultes et d'enfants. Une merveille, tant musicale que graphique : les illustrations de Delphine Jacquot, tout en spirales, arabesque, volutes et impressions textiles, évoquent les parfums capiteux et les ors de l'Orient. Texte en langues originales et traduction française. Des notes en fin de volume replacent chaque titre dans son contexte historique ou culturel.

Collection Poésie en chansons

2006

Maillé Thibault ; Boudet Alain
Drôles d'oiseaux : 17 poèmes à chanter, 19 poèmes à lire, compositeur Thibault Maillé, ill. Martin Jarrie. 57 p.
Magasin – CNLJ-JPL – [FOL F 4516]

Que l'on ne s'y trompe pas ! Ces "drôles d'oiseaux " ne sont pas des volatiles à plumes, mais des poètes, ici rassemblés non pas autour d'une thématique mais pour la qualité de leur chant (textes de Raymond Queneau, Andrée Chédid, James Sacré, Robert Desnos). Le choix, subjectif et pleinement assumé d'Alain Boudet, expliqué dans la belle préface, permet d'entrer dans leur démarche poétique, à la fois singulière et riche d'échos à partager. La qualité de l'objet-livre, un grand album carré où l'illustration tient une large place, redouble le plaisir d'une lecture qu'il est aussi proposé de prolonger ou d'accompagner par l'écoute du CD.
À partir de 6 ans.

2009

Sadeler, Joël

Ménagerimes : de A comme araignée à Z comme zébu, musique originale Thibault Maillé, chant Jacques Haurogné, ill. Martin Jarrie. 47 p.
Magasin – CNLJ-JPL – [FOL 1997]

Un abécédaire animalier en 26 courts poèmes. Séduits par ces textes qui n'étaient pas destinés aux enfants à l'origine, Thibault Maillé les a mis en musique pour un récital qui a précédé l'édition de ce livre CD. Accompagné par le pianiste Ezéquier Spucches, le chanteur Jacques Haurogné (interprète d'Anne Sylvestre Francis Lemarque, Henri Salvador...) fait ressortir tout l'humour un rien surréaliste de ces courtes pièces qui s'appuient sur des jeux de mots, des assonances, des allitérations. Martin Jarrie a composé pour l'album des images insolites et drôles qui prolongent notre plaisir en nous montrant le "traumataire" du dromadaire, la girafe au long cou de carafe, les kangourous en courroux, la marmotte qui marmonne...
À partir de 4 ans.

Collection Éveil musical

2010

Comptines pour danser, ill. Cécile Hudrisier. 24 p.
Salle I – [Nouveautés de l'année]

Comptines pour faire dodo, ill. Cécile Hudrisier. 22 p.
Salle I – [Nouveautés de l'année]

Il s'agit d'une compilation, et pourtant on perçoit une réelle unité de berceuses et chansons douces pour l'accompagnement au sommeil des tout-petits. La douceur domine, tant dans les paroles qui incitent au calme que dans les illustrations aux couleurs tendres du petit album carré aux pages cartonnées ; de même pour les arrangements discrets et mélodieux où dominent guitare et flûte avec des faux airs de boîte à musique. Majoritairement assurée par des enfants et des femmes, l'interprétation est à l'avenant : calme et paisible. Ce recueil permet de découvrir, à côté de titres très classiques, des chansons plus rarement enregistrées comme "Un petit grain d'or", "Dodo fillette" ou "Allons dans nos lits".
À partir de 18 mois.

2011

Comptines pour chanter la ferme, ill. Cécile Hudrisier. 24 p.
Salle I – [Nouveautés de l'année]

Comptines pour les gourmands, ill. Cécile Hudrisier. 22 p.
Salle I – [Nouveautés de l'année]

Dans la collection Les P'tits Lascars

1991

Garabédian, Michèle ; Lerasle, Magdeleine ; Pétreault, François

Les comptines jaunes des petits lascars, comp. Françoise Ménénil, guitare Catherine Lemaire, chœur enfants du groupe scolaire de l'école maternelle des Terrasses d'Avon, ill. Joëlle Boucher, Jean-Louis Goussé. 2 brochures (31 p, 22 p), cassette audio.
Magasin – [8 MU- 22414]

1997

Garabédian, Michèle ; Lerasle, Magdeleine ; Pétreault, François
Les comptines bleues des petits lascars, comp. Françoise Ménil, guitare Catherine Lemaire, chœur enfants du groupe scolaire de l'école maternelle des Terrasses d'Avon, ill. Joëlle Boucher, Véronique Durand, Pierre Neveu. 2 brochures (31 p, 14 p), cassette audio.
Magasin – [8 MU- 19071]

Garabédian, Michèle ; Lerasle, Magdeleine ; Pétreault, François
Les comptines vertes des petits lascars, comp. Françoise Ménil, guitare Catherine Lemaire, chœur enfants du groupe scolaire de l'école maternelle des Terrasses d'Avon, ill. Joëlle Boucher, Pierre Neveu. 2 brochures (31 p, 22 p), cassette audio.
Magasin – [8 MU- 19069]

Garabédian, Michèle ; Lerasle, Magdeleine ; Pétreault, François
Les comptines jaunes des petits lascars, comp. Françoise Ménil, guitare Catherine Lemaire, chœur enfants du groupe scolaire de l'école maternelle des Terrasses d'Avon, ill. Joëlle Boucher, Jean-Louis Goussé. 2 brochures (31 p, 15 p), cassette audio.
Magasin – [8 MU- 19072]

Garabédian, Michèle ; Lerasle, Magdeleine ; Pétreault-Vailleau, Françoise
Le Grand livre des comptines. 2, 31 p.
Magasin – [VMH- 10464 (2)]

1998

Garabédian, Michèle ; Lerasle, Magdeleine ; Vailleau, Françoise
Le Grand livre des comptines. 1 Les petits lascars, ill. Joëlle Boucher, Véronique Vailleau. 31 p.
Magasin – CNLJ-JPL – [FOL F 3870]

Garabédian, Michèle ; Lerasle, Magdeleine ; Pétreault-Vailleau, Françoise
Le Grand livre des comptines. 2 guide pédagogique, éd. scientifique CREDIF, ill. Joëlle Boucher, Anne Bozellec. 3 livres (31 p., 63 p., 159 p.), 1 brochure (15 p.).
Magasin – CNLJ-JPL – [FOL 161]

2001

Garabédian, Michèle ; Lerasle, Magdeleine
Les plus belles comptines des petits lascars, guitare Catherine Lemaire, flûte Françoise Ménil, ill. Denis Cauquetoux, Corinne Chalmeau, Stefany Devaux et al. 57 p. CD.
Magasin – [8 MU 24164]

Compilation de trois précédents livres cassettes. Accompagnées à la guitare et à la flûte voici des canons, chansons à gestes, jeux de tresse et de tunnel chantés par des enfants d'école maternelle. "La Mère Michel", "Alouette", "Le Bon roi Dagobert" côtoient des titres rarement enregistrés comme "Arlequin dans sa boutique" ou "Guillaume Guillaumette". Au départ conçu pour l'apprentissage du "français langue étrangère", cet enregistrement trouvera sa place aussi bien à la maison qu'à l'école. Destiné aux parents et aux enfants, l'album propose les paroles et la ligne mélodique des chansons ainsi que l'explication des jeux et des gestes.
3-7 ans.

2002

Garabédian, Michèle ; Lerasle Magdeleine ; Pétreault, Françoise
Les plus belles comptines des p'tits lascars : 1-4 ans, direction musicale Magdeleine Lerasle, ill. Denis Cauquetoux, Corinne Chalmeau, Stefany Devaux et al. 57 p.
Magasin – CNLJ-JPL – [8° F 51854]

Au départ un document pédagogique réalisé par le CREDIF pour l'apprentissage du français langue étrangère, à l'arrivée une somme de comptines à chanter en famille grâce aux indications contenues dans le livre. Chaque comptine est dite ou chantée plusieurs fois pour en faciliter l'apprentissage.

2007

Garabédian, Michèle ; Lerasle Magdeleine ; Pétreault, Françoise

Les plus belles comptines des p'tits lascars : 3-6 ans, direction musicale Magdeleine Lerasle, ill. Denis Cauquetoux, Corinne Chalmeau, Stefany Devaux et al. 57 p.
Magasin – CNLJ-JPL – [8° F 51855]

Dans la collection Les Petits Cousins

1992

Chacé, Claire ; Colonna d'Istria, Marion ; Eggert, Angelica et al.
Comptines françaises et allemandes, musique Jean-François Leroux, choeurs Enfants du Lycée International de Saint Germain en Laye, chef de chœur Dilys Barré, ill. Alain Millerand, Jean-Louis Goussé. 2 brochures (32, 23 p.), 1 cassette audio.
Magasin – CNLJ-JPL – [FOL F 2270]

Chacé, Claire ; Loric, Jeanette
Comptines françaises et anglaises, musique Jean-François Leroux, choeurs Enfants du Lycée International de Saint Germain en Laye, chef de chœur Dilys Barré, ill. Joëlle Boucher. 2 brochures (32, 22 p.), 1 cassette audio.
Magasin – CNLJ-JPL – [FOL F 2279]

Dans la cassette comme dans le livre – joliment illustré par Joëlle Boucher-, les comptines sont jumelées par thème, par rythme, ou par type de jeux. Un passionnant rapprochement musical et linguistique. Dans la même collection : *Comptines françaises et allemandes*.
À partir de 4 ans.

1997

Chacé, Claire ; Loric, Jeanette
Les Comptines des petits cousins : français/anglais, musique Jean-François Leroux, ill. Joëlle Boucher, Jean-Louis Goussé. 32 p.
Magasin – CNLJ-JPL – [FOL F 2286]

Chacé, Claire ; Eggert, Angelica ; Lutz, Françoise
Les Comptines des petits cousins : français/allemand, ill. Alain Millerand, Jean-Louis Goussé. 2 brochures (32, 24 p.).
Magasin – [8 MU 19068]

Chacé, Claire ; Diaz-Bozetti, Carmen
Les Comptines des petits cousins : français/espagnol, trad. Myriam San Julian, ill. Joëlle Boucher, Jean-Louis Goussé. 2 brochures (32, 24 p.).
Magasin – [8 MU 19067]

2002

Abbis-Chacé, Claire ; Loric Jeanette.
Les plus belles comptines allemandes, collab. Françoise Lutz, musique Jean-François Leroux, dir. de chœur Dilys Barré, ill. Rémi Saillard, Olivier Latyk, Cécile Hudrisier. 57 p.
Magasin – [8 MU 24912]

Abbis-Chacé, Claire ; Colonna d'Istria, Marion ; Eggert, Angelica et al.
Les plus belles comptines anglaises, musique Jean-François Leroux, dir. de chœur Dilys Barré, ill. Cécile Hudrisier, Clotilde Perrin. 57 p.
Magasin – CNLJ-JPL – [FOL F 2881]

Abbis-Chacé, Claire ; Diaz-Bosetti, Carmen
Les plus belles comptines espagnoles, musique Jean-François Leroux, dir. de chœur Dilys Barré, ill. Sébastien Mourrain, Magali Clavelet, Cécile Hudrisier. 57 p.
Magasin – CNLJ-JPL – [FOL F 2928]

2004

Lerasle, Magdeleine ; Brunello, Liliana

Les plus belles comptines italiennes, chant Adriano Bobo, Caroline Falla, Alberto Lambertucci... [et al.], ill. Aurélia Fronty, Nathalie Novi, Cécile Hudrisier. 57 p.

Magasin – CNLJ-JPL – [8° F 47616]

2005

Loric, Jeanette

Les plus belles comptines américaines, chant Julie Schoonover, Clémence Hicks, Herni Hicks... [et al.], ill. Samuel Ribeyron, Charlotte Labaronne, Cécile Hudrisier. 57 p.

Magasin – CNLJ-JPL – [8° F 51856]

2010

Loric, Jeanette

Mes premières comptines anglaises, musique Jeanette Loric et Jean-François Leroux, ill. Magali Le Hucho, Roland Garrigue, Olivier Renoust. 57 p.

Salle I – [Nouveautés de l'année]

Ce n'est pas pour rien que la collection s'appelle "Les Petits cousins". Elle réunit en effet des chansons et des comptines traditionnelles dans l'une et l'autre langue (ici en français et en anglais) et qui sont cousines, soit par leurs sonorités, soit par leurs mélodies, soit par les gestes d'accompagnement ("Wind the Bobbin up" et "Enroulez le fil"), soit par leurs thèmes ("London Tower" et "La Tour Eiffel"). Un répertoire remarquable interprété par des enfants bilingues. Paroles en anglais dans l'album aux illustrations humoristiques. Traductions françaises, lignes mélodiques des chansons et commentaires pour les éducateurs en fin de volume.

À partir de 3 ans.

Titres hors collection

1993

Garabédian, Michèle ; Lerasle, Magdeleine

Les Comptines du temps qui passe, dir. musicale Lerasle, Magdeleine, ill. Boucher, Joëlle. 2 brochures 31 p. ; 15 p. + 1 cassette audio.

Magasin – [8 MU- 15188]

Accompagnées à la fûte à bec et à la guitare, vingt-huit comptines, chansons et formulettes autour du temps qui passe et du temps qu'il fait. Un excellent répertoire chanté par des enfants, à utiliser aussi bien en famille qu'en classe maternelle ou au centre aété. Avec un album cartonné illustré par Joëlle Boucher et un fascicule destiné aux adultes. Première parution en 1993. La réédition s'imposait.

4-7 ans.

2009

Norac, Carl

Petits poèmes pour passer le temps, graphisme Célestin, ill. Kitty Crowther. 47 p.

Magasin – CNLJ-JPL – [8° F 57124]

Petits poèmes pour dire le temps qui passe, avec pour voisin un oiseau, des papillons, des macaques apportant des dictionnaires. En guise d'exercice, des poèmes à la façon d'Edward Lear, des textes pour danser en jonglant avec des oeufs, à Pâques, des textes à réciter, à chuchoter quand le vent se tait, à lire en secret... des instants arrêtés d'une légèreté apaisante. Par la douce magie de ses crayons de couleurs Kitty Crowther crée un monde à part. Les didascalies de l'auteur, comme au théâtre, tissent des liens précieux avec le lecteur.

À partir de 6 ans.

Pour aller plus loin

Monographies

Bruley, Marie-Claire ; Painset, Marie-France

Au bonheur des comptines. Paris, Didier jeunesse, 2007. 187 p.

Neuf chapitres pour parcourir le répertoire des comptines depuis les premières enfantines jusqu'aux comptines les plus transgressives. Émaillé d'observations saisies sur le vif et nourri d'un collectage inédit, l'ouvrage révèle le bonheur partagé autour des comptines et éclaire la juste place que les adultes peuvent avoir dans la transmission d'un patrimoine irremplaçable..

Salle I – [408.7 BRU b]

<http://lajoieparleslivres.bnf.fr>

Bibliothèque nationale de France
Centre national de la littérature
pour la jeunesse – La Joie par les livres

Quai François Mauriac
75706 Paris Cedex 13
Téléphone: 01 53 79 55 90
Fax: 01 53 79 41 80
cnlj-jpl.contact@bnf.fr